

O.I.C. 2010/26
FIRST NATIONS (YUKON) SELF-GOVERNMENT ACT

**FIRST NATIONS (YUKON) SELF-
GOVERNMENT ACT**

Pursuant to section 3 of the *First Nations (Yukon) Self-Government Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The amendment to the First Nation of Nacho Nyak Dun Self-Government Agreement, set out in the Schedule attached, is approved.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 19 February 2010.

Commissioner of Yukon

DÉCRET 2010/26
LOI SUR L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DES
PREMIÈRES NATIONS DU YUKON

**LOI SUR L'AUTONOMIE
GOUVERNEMENTALE DES
PREMIÈRES NATIONS DU YUKON**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon*, décrète :

1. Est approuvée la modification apportée à l'Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation des Nacho Nyak Dun, paraissant à l'annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 19 février 2010.

Commissaire du Yukon

SCHEDULE

FIRST NATION OF NACHO NYAK DUN SELF-GOVERNMENT AGREEMENT

1. Section 13.6.4.1 of the First Nation of Nacho Nyak Dun Self-Government Agreement is repealed and replaced with the following

“13.6.4.1 The First Nation of Nacho Nyak Dun shall have the power to establish penalties of

(a) fines up to \$300,000 for the violation of a law enacted by the First Nation of Nacho Nyak Dun in relation to the use of Settlement Land and of natural resources on Settlement Land or the control or prevention of pollution and the protection of the environment on Settlement Land;

(b) fines up to \$5,000 for the violation of any other law enacted by the First Nation of Nacho Nyak Dun; and

(c) imprisonment to a maximum of six months for the violation of a law enacted by the First Nation of Nacho Nyak Dun.”

ANNEXE

ENTENTE SUR L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA PREMIÈRE NATION DES NACHO NYAK DUN

1. L'article 13.6.4.1 de l'Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation des Nacho Nyak Dun est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« 13.6.4.1 la première nation des Nacho Nyak Dun peut punir:

a) d'une amende maximale de 300 000 \$ toute contravention à un texte législatif qu'elle a édicté concernant l'utilisation des terres visées par le règlement et les ressources naturelles de ces terres ou concernant la prévention de la pollution, la lutte contre celle-ci et la protection de l'environnement sur les terres visées par règlement;

b) d'une amende maximale de 5 000 \$ toute contravention à toute texte législatif qu'elle a édicté;

c) d'un emprisonnement maximal de six mois toute contravention à un texte législatif qu'elle a édicté. »